

# Inhaltsverzeichnis

**Wie die Lutken Brot buken (Kak su lutki klěb pjakli) ..... 3**



# Wie die Lutken Brot buken (Kak su lutki klěb pjakli)

## Niedersorbisch

Gaž lutki su kšěli pjac, su k buram šli, aby sebje žěžu wupožycyli. Žěža jo wjelike kulowate sudobje z drjewa, w kótaremž su něga šěsto zaměšali. Lutki su měli pitšku žiwnu rěc. Su-li kšěli žěžu měš, su gronili: „My njocomy njewašu nježěžu njeměš. My njocomy wam za to njepšinjasć njenaš njeklěb.“

Psow se wóni wjelgin bójachu. Nježli su někomu do dwóra stupili, su lutki wołali: „Pšiwěžćo wašogo wuscčěra, ten na howac kusa.“

Gaž su dopjakli, su lužam žěžu zasej pšinjasli a zrazom někótare lutkowe „njeklěby“. To su byli kulowate klěbaški, kótarež wjelgin derje složechu, ale pitšku pěskowate běchu.

## Deutsch

Wenn die **Lutken** backen wollten, gingen sie zu den Bauern, um sich einen hölzernen Backtrog zu borgen. Darin wurde früher der Teig angerichtet. Die Lutken sprachen sehr eigentümlich. Fragten sie nach dem Backtrog, hieß es: „Wir wollen nicht euren Nichtbacktrog haben. Wir wollen euch dafür ein Nichtbrot nicht bringen.“

Große Furcht hatten sie vor Hunden. Bevor sie jemandem auf den Hof traten, riefen sie: „Bindet euren Kläffer an, der beißt uns sonst.“

Hatten sie fertiggebacken, gaben sie den Trog zurück und einige Nichtbrote. Das waren runde kleine Brote, die sehr gut schmeckten aber etwas sandig waren.

Quelle: Werner Meschkank, Cottbus; [www.raddusch-spreewald.de](http://www.raddusch-spreewald.de)

---

[sagen](#), [Meschkank](#), [Raddusch-spreewald](#), [niederlausitz](#), [spreewald](#), [Raddusch](#), [mundart](#), [sorbisch](#), [lutki](#), [v2](#)

From:  
<https://sagen.svenwusch.de/> - **Deutsches Sagen-Wiki**

Permanent link:  
<https://sagen.svenwusch.de/doku.php?id=sagen:raddusch016>

Last update: **2025/01/30 17:54**

